



## Economic and Social Council

Distr.: General  
17 July 2002

Original: French only

---

Huitième Conférence des Nations Unies  
sur la normalisation des nom géographiques  
Berlin, 27 août-5 septembre 2002  
Point 4 de l'ordre du jour provisoire\*

RAPPORTS DES DIVISIONS DU GROUPE D'EXPERTS DES NATIONS UNIES  
SUR LES NOMS GÉOGRAPHIQUES SUR LA SITUATION DANS LEUR  
DIVISION ET SUR LES PROGRÈS ACCOMPLIS QUANT À LA  
NORMALISATION DES NOMS GÉOGRAPHIQUES DEPUIS LA SEPTIÈME  
CONFÉRENCE

Rapport sur la toponymie, la normalisation et la romanisation  
des noms géographiques au Liban

(Présenté par la Lebanon)

---

\*E/CONF.94/1

**Resumé du**  
**rapport sur la toponymie, la normalisation et la romanisation**  
**des noms géographiques**  
**au Liban**

Après un aperçu sur le Liban et sur les lettres arabes, le rapport donne une idée sur les travaux exécutés par la Direction des Affaires Géographiques (DAG) de l'Armée Libanaise, dans les domaines de la cartographie, de la normalisation et la romanisation des noms géographiques au Liban .

Le Liban est doté d'une cartographie générale a l'échelle 1/20 000 qui date des années soixantes. La carte est éditée en deux versions : une version en langue arabe et une autre version en langue française. La romanisation a été faite selon une liste éditée en 1963 . Un repertoire (gazetteer) a été établi en 1970 .

Le conflit du Moyen Orient , y compris la crise libanaise de 1975 a 1990 , a arrêté toute activité cartographique et par suite le Liban n'a pas assisté aux conférences de l'ONU sur ce sujet.

La table de 1963 a été amendée en 1972 ( document UN 1972 II/8 ) . Mais les planches meres de la toponymie n'ont pas bougées .

Récement la DAG a ridigé deux repertoires sur les noms géographiques de la carte 1/200 000 et de la carte 1/ 400 000 dans le but d'appliquer la table de romanisation de 1972 et d'en extraire les problèmes qui se posent.

Un résumé de ces problèmes est cité dans le rapport.

Le rapport se termine par une conclusion et des recommandations.

# Rapport sur la toponymie , la normalisation et la romanisation des noms géographiques au Liban

## 1- Introduction:

Le Liban est un petit pays du Moyen Orient :  
Surface : 10 452 km<sup>2</sup> Population : 3.5 millions  
Capitale : Beyrouth  
Régime : république parlementaire , membre de la ligue arabe  
membre de l'Organisation des Nations Unies ( ONU )  
Langue officielle : l'Arabe  
Limites : A l'ouest : la mer méditerranée  
Au sud : la Palestine  
Au nord et à l'est : la Syrie  
Relief : Le liban est formé par deux chaînes de montagnes de  
direction nord - sud , d'altitude allant jusqu'à 3000 m  
separées par une faille ancienne appeelé vallée de la Bekaa .

## 2- Les lettres arabes:

Les lettres arabes s'écrivent de droite à gauche . La notion de majuscules et minuscules n'existe pas . Les lettres présentent des différences de formes suivant qu'elles sont au début, ou a l'intérieur ou à la fin du mot ou qu'elles sont isolées .

par ex. la lettre ب ( bé ) s'écrit :

- ب au debut du mot
- ب à l'intérieur du mot
- ب à la fin du mot
- ب lorsqu'elle est isolée

même à la fin du mot on a deux formes de la même lettre ( ت té ) :

بيروت و جورة

Les lettres d'un mot se lient entre elles en calligraphie et en imprimerie Dans le corps d'un mot , toutes les lettres se lient à celles qui les précédent et dans la plupart des cas elles se lient à celles qui les suivent . On a 28 consonnes dont trois peuvent être considérées comme voyelles :alef , ouaou et yé. D'autres voyelles sont aussi utilisées : fatha , kasra , damma , skoun , chadda , madda ( tilde ) .

L'article défini est toujours el ال qui est le même pour le féminin et le masculin . La ال se lie au mot qui le définit , mais par romanisation la el sera séparée . Ainsi الباب sera el bab .

En contrepartie la ا de القمر se prononce toujours , la ل se prononce seulement devant les lettres dites lunaires ( ex القمر al Qamar : la lune ) elle ne se prononce pas devant les lettres dites solaires ( ex الشمس ash shams : le soleil ) .

Il est d'usage d'utiliser la el au lieu de al . La el ( a l'espagnole ) se trouve dans la langue parlée ( dialecte ) et al se trouve dans la langue arabe officielle .

Il faut noter que le dialecte parlé est différent de la langue officielle reconnue par l'ensemble de la communauté arabe .

### 3- La Cartographie au Liban :

Le Liban est doté d'une cartographie générale

La carte de base à l'échelle 1/20 000 : 121 coupures

découpage 7 minutes (degré) 30 secondes en longitude

et 5 = = en latitude

Les cartes dérivées à des échelles 1/50 000 ( 27 coupures )

1/100 000 ( 6 coupures ) , 1/200 000 ( une coupure )

1/250 000 et 1/400 000

La tâche a été confiée en 1962 à la DAG ( Direction des Affaires géographiques ) au sein du ministère de la défense nationale

Comme le Liban est l'un des pays francophones , on a toujours deux versions de la carte : une version avec la toponymie arabe et une autre version avec la toponymie française . La romanisation a été faite selon une table de romanisation rédigée en 1963 .

Malheureusement cette cartographie est ancienne : la carte de base à l'échelle 1/20 000 a été éditée dans les années soixante en collaboration de la DAG avec l'Institut Géographique National ( IGN ) de Paris , à partir de photographies aériennes prises en 1962 - 1963 .

Ainsi la toponymie libanaise date de cette époque .

Le conflit du Moyen Orient , y compris la crise libanaise de 1975 à 1990 , a arrêté toute activité cartographique .

La table de 1963 a été amendée en 1972 ( document UN 1972 II/8 ) . Mais les planches mères de la toponymie n'ont pas bougées .

Depuis 1990 et avec les moyens disponibles : quelques techniciens presque à la retraite , un seul appareil de restitution ( aujourd'hui deux ) la DAG a renouvelé ( refaire ) une coupure 1/20 000 ( celle de la capitale Beyrouth ) mais à l'échelle 1/5 000 en subdivisant le découpage cité plus haut . Ce qui fait en total 12 coupures 1/5 000 ( la coupure de Beyrouth 1/20 000 est une coupure extra , à découpage particulier ) . Le complètement a été effectué sur le terrain mais sans se lancer à une nouvelle toponymie .

La DAG a commencé une nouvelle coupure : celle de la deuxième grande ville libanaise : Tripoli .

Récemment la DAG a lancé un projet de mise à jour ( révision ) de la carte de base 1/20 000 à partir de photos satellites . Ainsi 36 coupures ( parmi 121 coupures : le 1/3 environ ) ont été adjudgées , mais , malheureusement par manque de budget , sans complètement sur le terrain et par la suite sans nouvelle toponymie .

### 4- La Toponymie au Liban, la normalisation des noms géographiques

#### 4.1- La Toponymie au Liban

La toponymie au Liban comme déjà dit , date des années soixantes . c'est la date de l'établissement de la carte de base à l'échelle 1/20 000 et de ses dérivées . Les noms géographiques ( en langue arabe ) ont été recueillis sur le terrain lors du complètement de cette carte .

Un répertoire des noms géographiques ( Gazetteer ) a été établi en 1970 .

La règle était d'écrire les noms comme ils se prononçaient par les gens de la région . Les dialectes régionaux n'ont pas permis de suivre cette règle strictement : La ville de Tripoli par ex. se prononce en arabe Trablous . Le nom Taraboulous est une prononciation bourgeoise . Dans le dialecte local tripolitain le nom se prononce Troblis . Le nom adopté pour la toponymie arabe étant Trablous . Pour la toponymie française on a adopté deux noms : Tripoli et Trablous . ( Tripoli signifie trois villes , pourquoi ne pas l'écrire avec un "s" à la fin ? ) .

Les planches mères de la toponymie arabe ont été redigées par des cartographes libanais . La romanisation ( en français ) a été établie suivant les principes de translittération de l'arabe libanais en caractères latins ( texte de l'accord passé entre le ministère de la défense nationale de la République Libanaise et le Ministère des T.P. et des transports de la République Française (I.G.N.) le 20 Mai 1963 ).

Juste après la réception de l'invitation de l'ONU pour la 8ème conférence qui sera tenue cet été ( 2002 ) à Berlin , la DAG a essayé d'établir deux répertoires des noms géographiques ( Gazetteer ) :

- Un répertoire contenant les noms se trouvant sur la carte 1 / 200 000
- Un répertoire contenant les noms se trouvant sur la carte 1 / 400 000

Ces deux répertoires ont été établis comme un essai de normalisation et par la suite, de romanisation selon la liste amendé à Beyrouth en 1972 et ayant pour but de mettre en relief les problèmes qui peuvent se présenter .

#### 4.2- Problèmes rencontrés durant la normalisation

- Plusieurs villages ont le même nom : Exemples : Niha نيجا , العقبة etc .
- Un fleuve a pris deux noms selon la région traversée : exemple : Kadicha et Abou Ali

Ainsi la normalisation n'est pas encore à jour .

Le répertoire des noms géographiques ( Gazetteer ) de 1970 n'a pas été romanisé selon la liste de 1972 .

Un comité de normalisation et de romanisation n'est pas nommé .

Ceci revient en grande partie à ce que le Liban n'a pas suivi de près les conférences tenues par l'ONU sur ces sujets .

## 5- La Romanisation des noms géographiques ( au Liban )

### 5.1- La Romanisation au Liban

Une table de romanisation a été rédigée en 1963 . Elle est appliquée ( plus ou moins bien ) lors de l'établissement , dans les années 60 , de la carte de base libanaise ( 1/20 000 ) et ses dérivées .

Lors de la romanisation des noms géographiques , dans les années 60 , plusieurs villes ont reçu plus qu'un nom ( Synonymes ) :  
Ex. Sour et Tyr , Jbeil et Byblos , Saida et Sidon Trablous et Tripoli etc .  
La raison c'est que les mots : Tyr , Byblos , Sidon et Tripoli ... etc sont connus , depuis longtemps , par la communauté européenne . Sour , Jbeil , Saida et Trablous sont les prononciations arabes .

La table de romanisation de 1963 a été amendée en 1972 ( document UN II/8 ) . Elle semble être adoptée lors de la 7<sup>ème</sup> conférence de l'ONU ( 1998 )  
La DAG a essayé de romaniser les noms des deux répertoires cités plus haut par l'application de cette nouvelle table .

### 5.2- Problèmes rencontrés durant la romanisation

Plusieurs problèmes sont présentés :

a- La bijection entre phonème arabe et lettre de romanisation n'est pas assurée :

Des lettres arabes ( ث خ ذ ش غ ) sont représentée ( chacune ) par deux symboles romains ( gh , sh , dh , kh , th ) .

La lettre arabe س est romanisée par s . La lettre française s n'a pas un phonème unique : elle se transforme en z comme dans "residence" et parfois ne se prononce pas comme dans "Paris" .

b- La lettre ش arabe est romanisé par sh : Le nom géographique arabe سهيلة ( une petite plaine : un village libanais ) sera romanisé par shaylah . ainsi le "sh" du début se prononce ش ce qui donne une prononciation fautive .

c- Les lettres françaises e et o ne sont pas utilisées :

Le e est nécessaire dans l'article défini ( arabe ) "el" et dans par ex. Britel , ( بيروتال ) , Halet ( حالات ) . Ceci pour le différencier de la prononciation du ( par ex. ) Fanâr ( فنار ) .

Le o est préférable dans les noms Bologne ( بولونيا ) , Tripoli .

d- Les symboles pour les lettres ع ض ح ظ n'ont pas été trouvés dans la bibliothèque ( des symboles ) du MicrosoftOfficeWord . Nous avons créé ces symboles-lettres à l'aide du logiciel FontCreator . Ces lettres ont été utilisées dans la romanisation du répertoire des noms géographiques de la carte à l'échelle 1 / 200 000 .

## **6- Conclusion**

**La DAG est en train de nommer un comité spécial ( au sein de la DAG ) pour suivre et étudier de tels problèmes .**

**La DAG va profiter de la 8eme conférence pour discuter des problèmes de normalisation et de romanisation avec la communauté arabe, la communauté francophone et la communauté internationale.**

## **7- Recommandations**

- a- Enlever l'ambiguïté résultante du jumelage (gh, sh, dh, kh, th) par la création de nouveaux symboles pour les lettres arabes ( ث غ ذ ش خ )**
- b- Utiliser la lettre e dans l'article défini ( el ) au lieu de ( al ) et dans certains noms géographiques . Et ceci pour être plus conforme au prononciation ( dialecte ) .**
- c- Utiliser la lettre o pour écrire des noms tel Bologne , Tripoli .**
- d- Adopter les nouveaux symboles signalés au paragraphe 5 – 2 – d plus haut .**

## NOTES

1. La présence de la lettre 'س' 'sīn', 'S' – en arabe - suivie par la lettre 'هـ' 'hé', 'H' a generé l'ambiguité suivante:  
selon la méthode suivie par la liste de la romanisation qu'on a, ces 2 lettres s'écrivent "sh" tandis que le "sh" est attribué pour une autre lettre qui est le 'ش' 'sh'.  
Pour cela, il est recommandé d'admettre un seul caractère pour la lettre 'س', 'S' par exemple.
2. L'utilisation de 'O' améliore la prononciation de certains noms et surtout les noms d'origine latine.



7th UN Conference on Geographical Names - Working Group on Country Names  
January 1998

ROMANIZATION SYSTEM FOR ARABIC - Amended Beirut system 1972

Annex-1

Arabic character	Name	Romanization	
ء	hamzah	omit (initial) ' (medial) ' (final)	
أ	alif	omit	Alif has no sound of its own. It serves as a seat for hamzah or else to indicate a long vowel (see fatḥah alif)
ب	bā'	b	
ت	tā'	t	
ث	thā'	th	
ج	jim	j	
ح	ḥā'	ḥ	
خ	khā'	kh	
د	dāl	d	
ذ	dhāl	dh	
ر	rā'	r	
ز	zay (or zā')	z	
س	sīn	s	
ش	shīn	sh	
ص	ṣād	ṣ	
ق	qād	q	
ط	tā'	t	
ظ	zā'	z	
ع	ʿayn	ʿ	
غ	ghayn	gh	

qāf	q
kāf	k
lām	l
mīm	m
nūn	n
hā'	h
wāw	w
yā'	y

**Romanization of the Arabic vowels and special diacritics**

fatḥah	a	
kasrah	i	
ḡammah tawfīlah	u	
sukūn	omit	
fatḥah alif	ā	long vowel
kasrah yā'	ī	long vowel
ḡammah wāw	ū	long vowel
alif maddah	ā (initial) ā (medial)	
alif maqṣūrah	á	
tā' marbūtah	h, t	See note 1
shaddah	doubling	See note 2

1 - tā' marbūtah is transliterated "t" when it occurs in the first word of a "construct" (a possessive construction). This word is never written with the article (al)  
 Examples : Saltanat 'Umān, Dāwlat Qaṭar.

The second word may be one in which the article appears, or it may likewise lack the article. Elsewhere tā' marbūtah is rendered as "h" (silent).  
 Examples : Jumhūrīyat Miṣr al Arabīyah, al Jumhūrīyah al Yamaniyah.

2 - The combination of the consonant character yā' with a shaddah preceded by a kasrah ( يّ ) is romanized iy rather than iyy (e.g. يّيه is romanized Tyah and not iyyah).

عبادية	،ABBĀDĪYAH	
عباسية	،ABBĀSĪYAH	
عبود	،ABBŪD	
عبودية	،ABBŪDĪYAH	
عبد النبي	،ABDALLĪ	
عبرا	،ABRĀ	
عدوية	،ADAWĪYAH	
عدوسية	،ADDŪSĪYAH	
عذرة	،ADHRAH	
عدلون	،ADLŪN	
عدلون	،ADLŪN	
عدرا	،ADRĀ	
عدشيت	،ADSHĪT	
عفص	،AFIṢ	
عفصديق	،AFṢDĪQ	
عاليه	،ĀLAY	
علي النهري	،ALĪ ANNAHRĪ	
علي الطاهر	،ALĪ AṬṬĀHIR	
علي طاهر	،ALĪ ṬĀHIR	
علاق	،ALLĀQ	
علما	،ALMĀ	
علما الشعب	،ALMĀ ASHSHAḂB	
علمان	،ALMĀN	
علمان الضيعة	،ALMĀN AÜÜAYḂAH	
علمات	،ALMĀT	

عمارة البيكات	،AMĀRAT ALBAYKĀT	
عماطور	،AMĀṬŪR	
عماير	،AMĀYIR	
عمره	،AMRAH	
عامريه	،ĀMRĪYAH	
عمشيت	،AMSHĪT	
عندقت	،ANDQIT	
عنجر	،ANJAR	
عنقون	،ANQŪN	
عانوت	،ĀNŪT	
عقبه	،AQABAH	
عقربا	،AQRABĀ	
عقتنيت	،AQTANĪT	
عاقورة	،ĀQŪRAH	
عرب الجل	،ARAB ALJAL	
عرب الالهب	،ARAB ALLAHĪB	
عرب اللقلوق	،ARAB ALLAQLŪQ	
عرب صاليم	،ARAB ṢĀLĪM	
عرمتى	،ARAMTĀ	
عرمون	،ARAMŪN	
عاريا	،ĀRAYYĀ	
عريضه	،ARĪŪAH	
عرمه	،ARMAH	
عربنا	،ARNABĀ	
عرقا	،ARQĀ	

عسل الورد	،ASAL ALWARD
عشاش	،ASHĀSH
عشقوت	،ASHQŪT
عاصون	،ĀṢŪN
عترين	،ATRĪN
عيشية	،AYCHĪYAH
عيدمون	،AYDAMŪN
عين عابد	،AYN ،ĀBID
عين علق	،AYN ،ALAQ
عين عارا	،AYN ،ĀR
عين عرب	،AYN ،ARAB
عين عطا	،AYN ،AṬĀ
عين عكرين	،AYN ،IKRĪN
عين عنوب	،AYN ،NŪB
عين الدرجة	،AYN ADDARAJAH
عين الدلب	،AYN ADDILB
عين الدرّة	،AYN ADDURRAH
عين الدوير	،AYN ADDWAYR
عين اهلا	،AYN AHLĀ
عين الاسد	،AYN AL'ASAD
عين البنية	،AYN ALBINYAH
عين الفيحة	،AYN ALFĪJAH
عين الفريديس	،AYN ALFRAYDIS
عين الحجل	،AYN ALĀAJAL
عين الحور	،AYN ALĀAWR

عين الهري	،AYN ALHIRĪ	
عين اللبوه	،AYN ALLABWAH	
عين القبو	،AYN ALQABŪ	
عين الصحة	،AYN AŞŞAĀH	
عين السودا	،AYN ASSAWDĀ	
عين الصفصاف	،AYN AŞŞIFŞĀF	
عين التينة	،AYN ATTĪNAH	
عين التينة	،AYN ATTĪNAH	
عين الزرقا	،AYN AZZARQĀ	
عين الزيت	،AYN AZZAYT	
عين بوسوار	،AYN BŪ SWĀR	
عين بورضاي	،AYN BŪRŪĀY	
عين داره	،AYN DĀRAH	
عين درافيل	،AYN DRĀFĪL	
عين فيت	،AYN FĪT	
عين حرشه	،AYN ĀARSHAH	
عين ابل	،AYN IBIL	
عين جويق	،AYN JWAYQ	
عين كفاع	،AYN KFĀ،	
عين كفرزبد	،AYN KFARZABAD	
عين كسور	،AYN KSŪR	
عين مجدلين	،AYN MAJDALĪN	
عين منتنة	،AYN MINTINAH	
عين قانا	،AYN QĀNĀ	
عين قنيا	،AYN QINYĀ	

عين رقليه	،AYN RIFLĪYAH
عين سعادة	،AYN S،ĀDAH
عين تننا	،AYN TANTĀ
عين تننا	،AYN TINTĀ
عين زحلتا	،AYN ZHALTĀ
عين زبده	،AYN ZIBDAH
عيناب	،AYNĀB
عيناتا	،AYNĀTĀ
عينبال	،AYNBĀL
عينطورة	،AYNṬŪRAH
عينطورين	،AYNṬŪRĪN
عيتا الفخار	،AYTĀ ALFAKHKHĀR
عيتا الجبل	،AYTĀ ALJABAL
عيتا الشعب	،AYTĀ ASHSHA،B
عيتنيت	،AYTANĪT
عيترون	،AYTARŪN
عيتات	،AYTĀT
عيتيت	،AYTĪT
عزقي	،AZQĪ
عزروز	،AZRŪZ
عازور	،ĀZŪR
عزه	،AZZAH
عزونية	،AZZŪNĪYAH
عبيه	،BAY
عبيدات	،BAYDĀT

عديسه	،DAYSAH
عبا	،IBBĀ
عبرين	،IBRĪN
عديل	،IDBIL
عيحا	،ĪĀĀ
عنايا	،INNĀYĀ
عرسال	،IRSĀL
عز العرب	،IZZ AL،ARAB
عجلتون	،JALTŪN
عليتا	،LĪTĀ
عمار	،MĀR
عصيمون	،ṢAYMŪN
عورا	،ŪRĀ
عوينات	،UWAYNĀT
عيون السيمان	،YŪN ASSĪMĀN
عيون ارغش	،YŪN IRGHUSH
ابلح	ABLAĀ
ابو شاش	ABŪ SHĀSH
الدبشة	ADDABCHAH
الدوره	ADDAWRAH
الدوسه	ADDAWSAH
الدبابية	ADDIBBĀBĪYAH
الدكوه	ADDIKWAH
الدوار	ADDUWWĀR
الدوير	ADDWAYR



الدوير	ADDWAYR
ادونيس	ADŪNĪS
اغميد	AGHMĪD
اكروم	AKRŪM
العبدہ	AL‘ABDAH
العلالي	AL‘ALĀLĪ
العماره	AL‘AMĀRAH
العقبه	AL‘AQBAH
العاقبية	AL‘ĀQBĪYAH
العاقبية	AL‘ĀQIBĪYAH
العربي	AL‘ARABĪ
العريضة	AL‘ARĪÜAH
العين	AL‘AYN
العربانية	AL‘IRBĀNĪYAH
العياره	AL‘IYĀRAH
العزية	AL‘IZZĪYAH
العقبيه	AL‘QAYBAH
الأمديه	AL‘ALMADĪYAH
الأمادية	AL‘ALMĀDĪYAH
الأنصار	AL‘ANŞĀR
الأرز	AL‘ARZ
البابا	ALBĀBĀ
البحصاص	ALBAÄŞĀŞ
البص	ALBAŞŞ
البترون	ALBATRŪN

البياض	ALBAYYÄÜ	
البيرة	ALBĪRAH	
البركه	ALBIRKAH	
البريج	ALBRAYJ	
البيساتين	ALBSÄTĪN	
البيستان	ALBUSTĀN	
البويضة	ALBUWAYÜAH	
البيوار	ALBWÄR	
الدلهامية	ALDALHÄMĪYAH	
الفاكهه	ALFÄKIHAH	
الفريديس	ALFRAYDIS	
الغينة	ALGHĪNAH	
الحفاير	ALÄAFÄYIR	
الهامة	ALHÄMAH	
الحمرا	ALÄAMRÄ	
الحرف	ALÄARF	
الحريقة	ALÄARĪQAH	
الهبارية	ALHIBBÄRĪYAH	
الهد	ALHIDD	
الحجة	ALÄIJJAH	
الحلانية	ALÄILLÄNĪYAH	
الحنية	ALÄINNĪYAH	
الهوري	ALHIRĪ	
الحصين	ALÄŞAYN	
الحره	ALÄURRAH	

الجديده	ALJADĪDAH	
الجاهلية	ALJĀHLĪYAH	
الجوز	ALJAWZ	
الجريد	ALJRAYD	
الجوبانية	ALJŪBĀNĪYAH	
الجندي	ALJUNDĪ	
الكحلونية	ALKAÄLŪNĪYAH	
الكفير	ALKFAYR	
الخابرة	ALKHĀRBAH	
الخربة	ALKHIRBAH	
الخريبة	ALKHRAYBAH	
الخريبة	ALKHRAYBAH	
الخضر	ALKHUÜUR	
الخياره	ALKHYĀRAH	
الكواخ	ALKWĀKH	
اللقلوق	ALLAQLŪQ	
اللويزه	ALLWAYZAH	
المعلقة	ALMʻALLAQAH	
المحمودية	ALMAÄMŪDĪYAH	
المنارة	ALMANĀRAH	
المنصورة	ALMANŞŪRAH	
المنزلة	ALMANZALAH	
المرج	ALMARJ	
المرماغا	ALMARMĀGHĀ	
المساوي	ALMASĀWĪ	

المصنع	ALMAṢNAḥ	
المحمرة	ALMÄAMMARAH	
الميدان	ALMĪDĀN	
المغراق	ALMIGHRĀQ	
المينا	ALMĪNĀ	
المنية	ALMINYAH	
المنيطرة	ALMNAYṬRAH	
المروج	ALMRŪJ	
المشاة	ALMSHĀTAH	
المزاريب	ALMZĀRĪB	
القاع	ALQĀḥ	
القعبة	ALQAḥBAH	
القبع	ALQABAḥ	
القادرية	ALQĀDRĪYAH	
القلمون	ALQALAMŪN	
القرامي	ALQARĀMĪ	
القرن	ALQARN	
القصير	ALQAṢĪR	
القاسمية	ALQĀSMĪYAH	
القصر	ALQAṢR	
القطراني	ALQAṬRĀNĪ	
القطارة	ALQAṬṬĀRAH	
القدام	ALQDĀM	
القرية	ALQRAYḥAH	
القصير	ALQṢAYR	

القبع	ALQUBU‘	
الرمانة	ALRUMMĀNAH	
الصوانة	ALŞŪWĀNAH	
الورهانيه	ALWARHĀNĪYAH	
الوطى	ALWAṬĀ	
الواطية	ALWĀṬYAH	
الوازعيه	ALWĀZ‘ĪYAH	
الوزاني	ALWAZZĀNĪ	
اميون	AMYŪN	
أنفه	ANFAH	
الناعمة	ANNĀ‘MAH	
النبطية التحتا	ANNABAṬĪYAH ATTAĀTĀ	
النبي بري	ANNABĪ BIRRĪ	
النبي ايلا	ANNABĪ ĪLĀ	
النبي يوشع	ANNABĪ YŪSHA‘	
النقرة	ANNAQRAH	
الناقورة	ANNĀQŪRAH	
الناصرية	ANNĀŞIRĪYAH	
انصار	ANŞĀR	
انصارية	ANŞĀRĪYAH	
ارده	ARDAH	
ارنيا	ARNAYĀ	
ارنون	ARNŪN	
الروضة	ARRAWŪAH	
الرفيد	ARRFAYD	

الرمادية	ARRMĀDĪYAH	
الرويس	ARRUWAYS	
الرويمة	ARRWAYMAH	
أرصوف	ARŞŪF	
ارز عين زحلنا	ARZ ‘AYN ZĀALTĀ	
ارز الباروك	ARZ ALBĀRŪK	
ارز جاج	ARZ JĀJ	
ارز تنورين	ARZ TANNŪRĪN	
ارزي	ARZĪ	
ارزون	ARZŪN	
الشربين	ASHSHARBĪN	
الشربنية	ASHSHARBĪNAH	
الشرقية	ASHSHARQĪYAH	
الشواغير	ASHSHAWĀGHĪR	
الشاوية	ASHSHĀWYAH	
الشيخ زناد	ASHSHAYKH ZANNĀD	
الشقيف	ASHSHQĪF	
الشوير	ASHSHWAYR	
اسكندرونا	ISKANDARŪNAH	
الصفرة	AŞŞAFRAH	
الصوانة	AŞŞUWWĀNAH	
اصيا	AŞYĀ	
السعيدة	ASS‘AYDAH	
السهلة	ASSAHLAH	
السماقية	ASSAMMĀQĪYAH	

السفري	ASSIFRĪ	
السمقانية	ASSIMQĀNĪYAH	
السريرة	ASSRAYRAH	
السواقي	ASSUWĀQĪ	
السويديه	ASSWAYDĪYAH	
السويسه	ASSWAYSAAH	
الطبية	AṬṬAĪBAH	
التله	ATTALLAH	
التواني	ATTAWĀNĪ	
الزعرور	AZZAʿRŪR	
الزكبه	AZZAKBAH	
الزرارير	AZZARĀZĪR	
الزغرين	AZZIGHRĪN	
الزيره	AZZĪZAAH	
الزويتيني	AZZWAYTĪNĪ	
بعدا	BʿABDĀ	
بعديات	BʿABDĀT	
بعال	BʿĀL	
بعلك	BʿALBAK	
بعانوب	BʿĀNŪB	
بعقلين	BʿAQLĪN	
بعشتا	BʿASHTĀ	
بعاصير	BʿĀṢĪR	
بعدران	BAʿDARĀN	
بعشميه	BAʿLSHMAY	

بعلول	BA'LŪL
بابلية	BĀBLĪYAH
بديهون	BADBHŪN
بدغان	BADGHĀN
بافلبيه	BĀFLAY
بحارية	BAĀĀĀRĪYAH
بخعون	BAKH'ŪN
بكا	BAKKĀ
بلده	BALDAH
بلع	BALI'
بلونة	BALLŪNAH
بنواتي	BANAWĀTĪ
بني يوشع	BANĪ YŪSHA'
بني حيان	BANY ĀAYĀN
بانياس	BĀNYĀS
بقرقاشا	BAQARQĀSHĀ
برعشيت	BAR'ASHĪT
برباره	BARBĀRAH
بربارة	BARBĀRAH
برده	BARDAH
برهليون	BARHILYŪN
باريش	BĀRĪSH
برجا	BARJĀ
بر الياس	BARR LYĀS
برسا	BARSĀ



برشا	BARSHĀ
باروك	BĀRŪK
بصه	BAŞŞAH
بسبينا	BASBĪNĀ
بشتليدا	BASHTLĪDĀ
بسكنتا	BASKINTĀ
بسقوقيت	BASLŪQĪT
باتر الشوف	BĀTIR ASHSHŪF
بتلون	BATLŪN
بترومين	BATRŪMĪN
باتولية	BĀTŪLĪYAH
بينو	BAYNŪ
بيقون	BAYQŪN
بيروت	BAYRŪT
بيصور	BAYŞŪR
بيت شاما	BAYT SHĀMĀ
بيت عوكر	BAYT ʿAWKAR
بيت البوما	BAYT ALBŪMĀ
بيت الفقس	BAYT ALFAQŞ
بيت الغصين	BAYT ALGHŞAYN
بيت الشعار	BAYT ASHSHAʿĀR
بيت السماقه	BAYT ASSAMMĀQAH
بيت داوود	BAYT DĀWŪD
بيت حبشي	BAYT ĀABCHĪ
بيت حيرا	BAYT ĀĪRĀ

بيت حسي	BAYT ÄISSĪ	
بيت الدين	BAYT IDDĪN	
بيت جعلوك	BAYT JA‘LŪK	
بيت جيدا	BAYT JĪDĀ	
بيت جن	BAYT JIN	
بيت خشبو	BAYT KHASHBŪ	
بيت لهايا	BAYT LAHYĀ	
بيت ليف	BAYT LĪF	
بيت مبارك	BAYT MBĀRAK	
بيت مدالج	BAYT MIDLIJ	
بيت ملات	BAYT MILLĀT	
بيت مري	BAYT MIRĪ	
بيت منذر	BAYT MUNDHIR	
بيت نايم	BAYT NĀYIM	
بيت شباب	BAYT SHABĀB	
بيت شلالا	BAYT SHLĀLĀ	
بيت سينه	BAYT SĪNAH	
بيت سنيه	BAYT SNAY	
بيت ياحون	BAYT YĀÄŪN	
بيت زود	BAYT ZŪD	
بزعون	BAZ‘ŪN	
بزبينا	BAZBĪNĀ	
بزحل	BAZÄIL	
بازورية	BĀZŪRĪYAH	
بدادون	BDĀDŪN	

بدبا	BDIBBĀ
بديتا	BDĪTĀ
بحمدون	BĀAMDŪN
بحورة	BĀAWRAH
بحر صاف	BĀIRṢĀF
بحورة	BĀŪRAH
بعتارة	BIṬTĀRAH
بعورته	BIṬWIRTAH
ببنين	BIBNĪN
بدنايل	BIDNĀYIL
بحديدات	BIĀDAYDĀT
بجدرفل	BIJDARFIL
بجه	BIJJAH
بكفيا	BIKFAYYĀ
بنت جبيل	BINT JBAYL
بنتاعل	BINTĀṬIL
بقعاتا	BIQṬĀTĀ
بقعاته	BIQṬĀTAH
بقعاته النهر	BIQṬĀTAH ANNAHR
بقعاته كنعان	BIQṬĀTAH KANṬĀN
بير السلاسل	BĪR ASSALĀSIL
بيرة	BĪRAH
برقايل	BIRQĀYIL
بيسارية	BĪSĀRĪYAH
بشحاره	BISHĀĀRAH

بشمزين	BISHMIZZĪN
بشوات	BISHWĀT
بسري	BISRĪ
بسرین	BISRĪN
بتلایا	BITLĀYĀ
بطمة	BIṬMAH
بطشيه	BIṬSHAY
بزيون	BIZYŪN
بجاجة	BJĀJAH
بجنين	BJINNĪN
بكاسين	BKĀSĪN
بخشتيه	BKHSHTAY
بكيفا	BKĪFĀ
بلاط	BLĀṬ
بلوزا	BLAWZĀ
بليدا	BLĪDĀ
بلودان	BLŪDĀN
بمريم	BMARYAM
بمهریه	BMIHRAY
بنعقول	BNAṬFŪL
بناييل	BNĀBĪL
بنهران	BNAHRĀN
بقاع صفرين	BQĀṬ ṢAFRĪN
بقتوتا	BQAṬTŪTĀ
بقرصونا	BQARṢŪNĀ

بقرصونا	BQARŞŪNĀ
بقرزلا	BQARZLĀ
بقية	BQAY‘AH
بقسطه	BQUŞTAH
براك التل	BRĀK ATTALL
برامية	BRĀMĪYAH
بريج	BRAYJ
بريق	BRAYQI‘
بريسات	BRAYSĀT
بريح	BRĪH
بريصا	BRĪŞĀ
بريتال	BRĪTĀL
برمانا	BRUMMĀNĀ
بسابا	BSĀBĀ
بصاليم	BŞĀLĪM
بصليما	BŞALĪMĀ
بشامون	BŞHĀMŪN
بشري	BŞHARRY
بشنفين	BŞHATFĪN
بشعله	BŞHI‘LAH
بشلي	BŞHILLĪ
بشنين	BŞHINNĪN
بسبعل	BSIB‘IL
بسيل	BSĪL
بسوس	BSŪS

بظرماز	BṬIRMĀZ	
بطيشا	BṬĪSHĀ	
بتعبوره	BTAḂBŪRAH	
بتاتر	BTĀTIR	
بتعلين	BTIḂLĪN	
بتبيات	BTIBYĀT	
بتدعي	BTIDḂĪ	
بتدين اللقش	BTIDDĪN ALLAQSH	
بتحلين	BTIĀLĪN	
بتخنيه	BTIKHNAY	
بتوراتيج	BTŪRĀTĪJ	
بوعيون	BŪ ḂYŪN	
بوصوايا	BŪ ṢAWĀYĀ	
بوداي	BŪDĀY	
بحيرة القرعون	BUĀAYRAT ALQARḂAWN	
بلحص	BULĀUṢ	
بولونيا	BŪLŪNIĀ	2
بوفور	BŪFŪR	2
بقسميا	BUQSMAYYĀ	
برعم	BURḂUM	
برغلية	BURGHLĪYAH	
برغز	BURGHUZ	
برج البراجنة	BURJ ALBARĀJNAH	
برج الفتوح	BURJ ALFTŪH	
برج الهوا	BURJ ALHAWĀ	

برج الملوك	BURJ ALMULŪK
برج القبلي	BURJ ALQIBLĪ
برج الرب	BURJ ARRAB
برج الشمالي	BURJ ASHSHMĀLĪ
برج قلوويه	BURJ QALAWAY
برج رحال	BURJ RAÄÄĀL
برجين	BURJAYN
بوسيط	BŪSĪṬ
بستان الحرش	BUSTĀN ALÄURSH
بيوت العين	BYŪT AL‘AYN
بيوت السير	BYŪT ASSAYID
بزال	BZĀL
بزبدين	BZIBDĪN
بزمار	BZIMMĀR
بزيزا	BZĪZĀ
شويا	CHWAYYĀ
داعل	DĀ‘IL
دبادب	DABĀDIB
دغلة	DAGHLAH
ضهر العين	ÜAHR AL‘AYN
ضهر الاحمر	ÜAHR AL‘AĀMAR
ضهر الباشق	ÜAHR ALBĀSHIQ
ضهر الحسين	ÜAHR ALÄUSAYN
ضهر الليسينه	ÜAHR ALLAYSĪNAH
ضهر المغارة	ÜAHR ALMGHĀRAH

ضهر القنبر	ÜAHR ALQANBAR	
ضهر الصوان	ÜAHR AŞŞUWĀN	
دلهمية	DALHAMĪYAH	
دلهون	DALHŪN	
دلافة	DALLĀFAH	
دامور	DĀMŪR	
دنبو	DANBŪ	
دنكة	DANKAH	
دار الواسعة	DĀR ALWĀSI‘AH	
دار بعشتار	DĀR B‘ISHTĀR	
دار شمزين	DĀR SHMIZZĪN	
درعون	DAR‘ŪN	
داريا	DĀRAYYĀ	
درب السيم	DARB ASSĪM	
دوره	DAWRAH	
دورة النحل	DAWRAT ANNAHIL	
دير عمار	DAYR ‘AMĀR	
دير عين الجوزة	DAYR ‘AYN ALJAWZAH	
دير العشائر	DAYR AL‘ASHĀYIR	
دير الاحمر	DAYR AL‘AĀMAR	
دير البلمند	DAYR ALBALAMAND	
دير الغزال	DAYR ALGHAZĀL	
دير الحرف	DAYR ALĀARF	
دير المخلص	DAYR ALMKHALLIŞ	
دير القلعة	DAYR ALQAL‘AH	



دير القمر	DAYR ALQAMAR
دير القطارة	DAYR ALQAṬṬĀRAH
دير الزهراني	DAYR AZZAHRĀNĪ
دير بلا	DAYR BILLĀ
دير دوريت	DAYR DŪRĪT
دير جنين	DAYR JANĪN
دير كفيفان	DAYR KFĪFĀN
دير كيفا	DAYR KĪFĀ
دير مارمارون	DAYR MĀR MĀRŪN
دير ميماس	DAYR MĪMĀS
دير نبوح	DAYR NBŪĀ
دير نطار	DAYR NṬĀR
دير قانون	DAYR QĀNOŪN
دير قانون النهر	DAYR QĀNŪN ANNAHR
دير قوبل	DAYR QŪBIL
دير سريان	DAYR SIRYĀN
دير طاميش	DAYR ṬĀMĪSH
دير تقلا	DAYR TAQLĀ
ضبية	ÜBAYYAH
دفون	DFŪN
دبين	DIBBĪN
دبية	DIBBĪYAH
دبل	DIBIL
دده	DIDDAH
دكوانة	DIKWĀNAH

ديمان	DĪMĀN	
دمشق	DIMASHQ	
ضنار	ÜINNĀR	
درديغا	DIRDGHAYYĀ	
دلبتا	DLIBTĀ	
دقون	DQŪN	
دوم	DŪM	
دوما	DŪMĀ	
دوق	DŪQ	
دورس	DŪRIS	
دوير	DWAYR	
فدعوس	FAD·ŪS	
فالوغا	FĀLŪGHĀ	
فقرا	FAQRĀ	
فتري	FATRĪ	
فوارا	FAWWĀRAH	
فيطرون	FAYṬRŪN	
فدار	FDĀR	
فغال	FGHĀL	
فيع	FĪ·	
فيدار	FĪDĀR	
فرزل	FIRZUL	
فيسان	FĪSĀN	
فلاوي	FLĀWĪ	
فليتتا	FLĪTĀ	

فنديق	FNAYDIQ	
فراڊيس	FRĀDĪS	
فراط	FRĀṬ	
فريڊس	FRAYDIS	
فريڊيس	FRAYDĪS	
فريج	FRAYJ	
فرون	FRŪN	
فساڤين	FSĀQĪN	
فرن الشباك	FURN ASHSHUBBĀK	
غابة بولونيا	GHĀBAT BŪLŪNYAH	
غابون	GHĀBŪN	
غدير	GHADĪR	
غلبون	GHALBŪN	
غندورية	GHANDŪRĪYAH	
غرفين	GHARFĪN	
غريفه	GHARĪFAH	
غسانية	GHASSĀNĪYAH	
غزير	GHAZĪR	
غازية	GHĀZĪYAH	
غزة	GHAZZAH	
غبالة	GHBĀLAH	
غدراس	GHIDRĀS	
غريبة التحتا	GHRAYBAT ATTAĀTĀ	
غوما	GHŪMĀ	
غورين	GHŪRĪN	

غوسطا	GHÜSTĀ	
غزيلة	GHZAYLAH	
حبوش	ÄABBÜSH	
هابيل	HĀBĪL	
حبرمون	ÄABIRMÜN	
حبشيت	ÄABSHĪT	
حدث	ÄADATH	
حدث الجبة	ÄADATH ALJUBBAH	
حداثا	ÄADDĀTHĀ	
حدشيت	ÄADSHĪT	
حدثون	ÄADTÜN	
حقل الريس	ÄAQL ARRAYYIS	
حاكور	ÄĀKÜR	
حلبتا	ÄALABTĀ	
حالات	ÄĀLĀT	
حلبا	ÄALBĀ	
حلوسية	ÄALLÜSĪYAH	
حلتا	ÄALTĀ	
حلتا الفوقا	ÄALTĀ ALFAWQĀ	
حام	ÄĀM	
حامات	ÄĀMĀT	
حمامه	ÄAMMĀRAH	
حامول	ÄĀMÜL	
حانيسن	ÄĀNĪSAN	
حنوش	ÄANNÜSH	

حافل	ÄÄQIL	
حربتا	ÄARABTÄ	
حرمون	ÄARAMÜN	
حارة الفوار	ÄÄRAT ALFAWWÄR	
حارة الفيكاني	ÄÄRAT ALFIKÄNĪ	
حارة الجديدة	ÄÄRAT ALJDAYDAH	
حارة الخاصة	ÄÄRAT ALKHÄŞŞAH	
حارة الناعمة	ÄÄRAT ANNÄ‘MAH	
حارة حريك	ÄÄRAT ÄRAYK	
حارة جندل	ÄÄRAT JANDAL	
حردين	ÄÄRDĪN	
حرف ارده	ÄÄRF ARDAH	
حرف الصياد	ÄÄRF AŞŞAYÄD	
حاريص	ÄÄRĪŞ	
حريصا	ÄÄRĪŞÄ	
حاروف	ÄÄRÜF	
حاصبيا	ÄÄŞBAYYÄ	
حاصبيا	ÄÄŞBAYYÄH	
حشمش	ÄÄSHMISH	
حصرون	ÄÄŞRÜN	
حصروت	ÄÄŞRÜT	
حورتعلا	ÄÄWRTA‘LÄ	
حوش عميق	ÄÄWSH ‘AMMĪQ	
حوش الذهب	ÄÄWSH ADHDHAHAB	
حوش الامراء	ÄÄWSH AL‘UMARÄ	

حوش الغنم	ÄAWSH ALGHANAM	
حوش الحرمة	ÄAWSH ALÄRAYMAH	
حوش القنعة	ÄAWSH ALQAN‘ABAH	
حوش الصياد	ÄAWSH ALŞAYYÄD	
حوش النبي	ÄAWSH ANNABĪ	
حوش الصعلوك	ÄAWSH AŞŞA‘LÜK	
حوش بيت اسماعيل	ÄAWSH BAYT ISMA‘ĪL	
حوش بردي كفردان	ÄAWSH BURDĪ KFARDĀN	
حوش مغدرة	ÄAWSH MAGHDARAH	
حوش موسى	ÄAWSH MÜSÁ	
حوش سنينة	ÄAWSH SANYAH	
حوش تل صفية	ÄAWSH TALL ŞAFĪYAH	
هوشريه	HAWSHARĪYAH	
حي ارنون	ÄAY ARNÜN	
حيداب	ÄAYDÄB	
هيله	HAYLAH	
هيتلا	HAYTALÄ	
حيطورة	HAYṬÜRÄH	
حياطة	ÄAYYÄṬAH	
حيزوق	ÄAYZÜQ	
حزين	ÄAZĪN	
حازمية	ÄÄZMĪYAH	
حبالين	ÄBÄLĪN	
حبوب	ÄBÜB	
حبوبا	ÄBÜBÄ	

حدار	ÄDÄR	
حكر الضاهري	ÄIKR AÜÜÄHIRĪ	
حكر قته	ÄIKR QITTAH	
حيلان	ÄĪLÄN	
حلاني	ÄILLÄNĪ	
حطوه	ÄILWAH	
حمى ارنون	ÄIMÄ ARNÜN	
حملايا	ÄIMLÄYÄ	
حماما	ÄIMMÄNÄ	
هرمل	ÄIRMIL	
حصرايل	ÄIŞRÄYIL	
حجولا	ÄJÜLÄ	
هلاية	HLÄLĪYAH	
حمادية	ÄMÄDĪYAH	
حميره	ÄMAYRAH	
حميري	ÄMAYRĪ	
حميص	ÄMİŞ	
حنيدر	ÄNAYDAR	
حنينه	ÄNAYNAH	
حراجل	ÄRÄJIL	
حرار	ÄRÄR	
حصارات	ÄŞÄRÄT	
حولا	ÄÜLÄ	
حومال	ÄÜMÄL	
حومين الفوقا	ÄÜMĪN ALFAWQÄ	

حومين التحتا	ÄÜMĪN ATTAÄTĀ	
هورة	HŪRAH	
حورته	ÄŪRTAH	
حورتا	ÄWARTĀ	
حزرتا	ÄZIRTĀ	
ايعال	Ī,ĀL	
ايعات	Ī,ĀT	
ايعات	Ī,ĀT	
ابل السقي	IBL ASSAQĪ	
ادة	IDDAH	
اده	IDDAH	
اغبه	IGHBAH	
اهدن	IHDIN	
اهمج	IHMIJ	
اجبع	IJBI,	
اجدبرا	IJDABRĀ	
اجد عبرين	IJDI,BRĪN	
اميه	IMMĪYAH	
انظلياس	INŢILYĀS	
اركي	IRKĪ	
اياتا	ĪYĀTĀ	
ايزال	ĪZĀL	
جعبتا	J,ĪTĀ	
جابا	JĀBĀ	
جبل عامل	JABAL ,ĀMIL	



جبل اكروم	JABAL AKRŪM	
جبل اللقلوق	JABAL ALLAQLŪQ	
جبل الشيخ	JABAL ASHSHAYKH	
جبل صنين	JABAL ṢANNĪN	
جبل يونين	JABALYŪNĪN	
جبل	JABLĀ	
جبلية	JABLĪYAH	
جدايل	JADĀYIL	
جدرا	JADRĀ	
جاج	JĀJ	
جل الديب	JALL IDDĪB	
جلاب مستينا	JALLĀB MASTĪTĀ	
جمهور	JAMHŪR	
جنين	JANĪN	
جنة	JANNAH	
جنتا	JANTĀ	
جرجوع	JARJŪ,	
جرمق	JARMAQ	
جوهريّة	JAWHARĪYAH	
جيرون	JAYRŪN	
جزيرة الارانب	JAZĪRAT ALARĀNIB	
جزيرة البلان	JAZĪRAT ALBALLĀN	
جزيرة البقر	JAZĪRAT ALBAQAR	
جزيرة النخل	JAZĪRAT ANNAKHIL	
جزيرة رمكين	JAZĪRAT RAMKĪN	

جزيرة سناني	JAZĪRAT SANĀNĪ	
جبا	JBĀ‘	
جبا الشوف	JBĀ‘ ASHSHŪF	
جباب العرب	JBĀB AL‘ARAB	
جباب الحمر	JBĀB ALĀUMR	
جبال البطم	JBĀL ALBUṬUM	
جباتا الزيت	JBĀTĀ AZZAYT	
جبيل (ببيلوس)	JBAYL (BĪBLUS)	2
جديه	JDAYDAH	
جديدة القيطع	JDAYDAT ALQAYṬI‘	
جديدة ارطوس	JDAYDIT ARṬŪS	
جديدة الشوف	JDAYDIT ASHSHŪF	
جديدة غزير	JDAYDIT GHAZĪR	
جديتا	JDĪTĀ	
جبا	JIB‘Ā	
جب عرب	JIBB ‘ARAB	
جب فرح	JIBB FARAĀ	
جب جنين	JIBB JINNĪN	
جبين	JIBBĪN	
جبرائيل	JIBRĀYIL	
جبشيت	JIBSHĪT	
جمجم	JIMJĪM	
جنجل	JINJIL	
جنجلايا	JINJLĀYĀ	
جنسنايا	JINSNĀYĀ	

جرنايا	JIRNĀYĀ	
جسر الخردلي	JISR ALKHARDALĪ	
جيه	JĪYAH	
جزين	JIZZĪN	
جزين	JIZZĪN	
جليسه	JLAYSAH	
جميعمة	JMAYJMAH	
جميلية	JMAYLĪYAH	
جناتا	JNĀTĀ	
جربتا	JRABTĀ	
جون	JŪN	
جونية	JŪNYAH	
جورة البلوط	JŪRAT ALBALLŪṬ	
جورة الترمس	JŪRIT ATTIRMUS	
جورة بدران	JŪRIT BADRĀN	
جوار الحشيش	JWĀR ALĀASHĪSH	
جوار الجوز	JWĀR ALJAWZ	
جوار النخل	JWĀR ANNAKHIL	
جويا	JWAYYĀ	
كبوشا	KABBŪSHĀ	
كفردجال	KFAR DIJJĀL	
كفرصير	KAFARṢĪR	
كفره	KAFRAH	
كفرونيس	KAFRŪNĪS	
كفتون	KAFTŪN	

كامد اللوز	KĀMID ALLAWZ
كرك	KARK
كرم المغير	KARM ALMGHAYR
كرم سده	KARM SADDAH
كسوة	KASWAH
كترمايا	KATARMĀYĀ
كوكبا	KAWKABĀ
كوكبا بوعرب	KAWKABĀ BŪ ‘ARAB
كوثرية السيد	KAWTHARĪYAT ASSĪYĀD
كوثرية الرز	KAWTHARĪYAT ARRIZ
كيفون	KAYFŪN
كازينو لبنان	KĀZĪNŪ LIBNĀN
كفر عبيدا	KFAR ‘ABĪDĀ
كفر عبيدا	KFAR ‘ABĪDĀ
كفر عقاب	KFAR ‘QĀB
كفر بدا	KFAR BADĀ
كفر بيت	KFAR BĪT
كفر دباش	KFAR DABASH
كفر دلاقوس	KFAR DLĀQŪS
كفر حبو	KFAR ÄABŪ
كفر حره	KFAR ÄARRAH
كفر حاتا	KFAR ÄĀTĀ
كفر حتنا	KFAR ÄATNĀ
كفر حي	KFAR ÄAY
كفر حزير	KFAR ÄAZĪR

كفر حباب	KFAR ÄBÄB	
كفر حبال	KFAR ÄBÄL	
كفر جوز	KFAR JAWZ	
كفر خلص	KFAR KHALAŞ	
كفر كدة	KFAR KIDDAH	
كفر مشكي	KFAR MISHKĪ	
كفر قاهل	KFAR QÄHIL	
كفر رمان	KFAR RIMMÄN	
كفر شله	KFAR SHILLAH	
كفر شلال	KFAR SHLÄL	
كفر شلان	KFAR SHLÄN	
كفر سلوان	KFAR SILWÄN	
كفر تون	KFAR TÜN	
كفر ببنين	KFARBIBNĪN	
كفر بتنا	KFARBITNÄ	
كفر ذبيان	KFARDHIBYÄN	
كفر دونين	KFARDÜNĪN	
كفر فالوس	KFARFÄLÜS	
كفر حمام	KFARÄAMÄM	
كفر حاتا	KFARÄÄTÄ	
كفر حتى	KFARÄATTÄ	
كفر حورا	KFARÄAWRÄ	
كفر حيم	KFARÄÄM	
كفر حونة	KFARÄÜNAH	
كفر كحلة	KFARKAKHLAH	

كفر كلا	KFARKILĀ	
كفر متى	KFARMATTĀ	
كفر ملكي	KFARMILKĪ	
كفر نبرخ	KFARNABRAKH	
كفر نيه	KFARNAY	
كفر نيس	KFARNĪS	
كفر نون	KFARNŪN	
كفر قطرة	KFARQAṬRAH	
كفر قبالا	KFARQĪLĀ	
كفر قوق	KFARQŪQ	
كفر شخنا	KFARSHAKHNĀ	
كفر شمس	KFARSHAMS	
كفر شيما	KFARSHĪMĀ	
كفر شوبا	KFARSHŪBĀ	
كفر تبنيث	KFARTIBNĪT	
كفر تون	KFARTŪN	
كفر وه	KFARWAH	
كفر ياسين	KFARYĀSĪN	
كفر زباد	KFARZABAD	
كفر زينا	KFARZAYNĀ	
كفر فافان	KFĪFĀN	
كفر فوف	KFŪF	
كفر فور	KFŪR	
كفر فور العربي	KFŪR AL‘ARBĪ	
خلده	KHALDAH	

خالديه	KHALDĪYAH
خالصه	KHĀLṢAH
خرايب	KHARĀYIB
خرطوم	KHARṬŪM
خيزران	KHAYZARĀN
خنشارة	KHINSHĀRAH
خربة الدوير	KHIRBAT ADDWAYR
خربة الرعيان	KHIRBIT ARRA‘YĀN
خربة سلم	KHIRBIT SILIM
خربة يونين	KHIRBIT YŪNĪN
خربة عمشكي	KHIRBIT ‘AMISHKĪ
خربة الرمان	KHIRBIT ARRUMMĀN
خربة التين	KHIRBIT ATTĪN
خربة داوود	KHIRBIT DĀWŪD
خربة قنأفار	KHIRBIT QANĀFĀR
خربة روحا	KHIRBIT RŪHĀ
خربة شار	KHIRBIT SHĀR
خريبة	KHRAYBAH
خريبة الجندي	KHRAYBIT ALJUNDĪ
خريز	KHRAYZ
خلوات	KHULWĀT
خلوات البيضاء	KHULWAT ALBAYYĀÜAH
خورماتا	KHŪRMĀTĀ
خيام	KHYĀM
خزيز	KHZAYZ

كفريا	KIFRAYYĀ	
كحالة	KIÄÄĀLAH	
كلباتا	KILBĀTĀ	
كرکز	KIRKUZ	
کناکر	KNĀKIR	
کنیسه	KNAYSAH	
کریتی	KRĪTĪ	
کساره	KSĀRAH	
کبا	KUBBĀ	
کونین	KŪNĪN	
کور	KŪR	
کوسبا	KŪSBĀ	
کواشره	KWĀSHRAH	
کویخات	KWAYKHĀT	
لبونة	LABBŪNAH	
لبوة	LABWAH	
لالا	LĀLĀ	
لاسا	LĀSĀ	
لبعا	LIBĀ	
لبايا	LIBBĀYĀ	
لحفد	LIĀFID	
لوبيه	LŪBĪYAH	
لوسيا	LŪSYĀ	
لويزه	LWAYZAH	
معاد	MĀD	



معلقة	M'ALLAQAH	
معليه	M'ALLĪYAH	
معاصر الشوف	M'ĀŞIR ASHSHŪF	
معاصر بيت الدين	M'ĀŞIR BAYT IDDĪN	
معصره	M'AYŞRAH	
معليه	MA'LAY	
معلولا	MA'LULĀ	
معمرية	MA'MARĪYAH	
معمرية الخراب	MA'MARĪYAT ALKHARĀB	
معربا	MA'RABĀ	
معربون	MA'RABŪN	
معركه	MA'RAKAH	
معروب	MA'RŪB	
معروس الفوقا	MA'RŪS ALFAWQĀ	
معشوق	MA'SHŪQ	
مغدوشة	MAGHDŪSHAH	
مغريقة	MAGHRĪQAH	
مهرين	MAHRĪN	
محرونة	MAĀRŪNAH	
مجدل	MAJDAL	
مجدل عنجر	MAJDAL 'ANJAR	
مجدل المعوش	MAJDAL ALM'ŪSH	
مجدل بعنا	MAJDAL BA'NĀ	
مجدل بلهيص	MAJDAL BALHĪŞ	
مجدل سلم	MAJDAL SILIM	

مجدل زون	MAJDAL ZŪN	
مجدل ترشيش	MAJDALTARSHĪSH	
مجدلون	MAJDALŪN	
مجدلونا	MAJDALŪNĀ	
مجدليون	MAJDALYŪN	
مجيدية	MAJĪDĪYAH	
مكنونية	MAKNŪNĪYAH	
مالكية	MĀLKĪYAH	
منصورة	MANŞŪRAH	
منصوري	MANŞŪRĪ	
منصورية	MANŞŪRĪYAH	
مقصبه	MAQŞABAH	
مارليا	MĀR LIYĀ	
مار ماما	MĀR MĀMĀ	
مارتوما	MĀR TŪMĀ	
مربين	MARBĪN	
مرج علي	MARJ ʿALĪ	
مرج السماح	MARJ ASSAMĀĀ	
مرجعيون	MARJA ʿYŪN	
مرجب	MARJAB	
مرجحين	MARJĀĪN	
مركبا	MARKABĀ	
مركبتا	MARKABTĀ	
مرنبا	MARNABĀ	
مرتمورة	MARTMŪRAH	

مارون الراس	MĀRŪN ARRĀS
مرواحين	MARWĀĀĪN
مروانية	MARWĀNĪYAH
ماسا	MĀSĀ
مشغره	MASHGHARAH
مشقيتي	MASHQĪTĪ
مشرح العزمة	MASHRAH AL-ʿAZAMAH
مشتى حمود	MASHTĀ ʿĀMMŪD
مشتى حسن	MASHTĀ ʿĀSAN
مصلا	MAṢLĀ
مصنع الزهرة	MAṢNA-ʿAZZAHRAH
مطار بيروت الدولي	MAṬĀR BAYRŪT ADDUWALĪ
متمورة	MATMŪRAH
مطرية الشومر	MAṬRĪYAT ASHSHŪMAR
ميدون	MAYDŪN
ميفدون	MAYFADŪN
ميفوق	MAYFŪQ
ميمس	MAYMAS
ميروبا	MAYRŪBĀ
ميس الجبل	MAYS ALJABAL
ميسلون	MAYSALŪN
مزبود	MAZBŪD
مزمورة	MAZMŪRAH
مزرعة كسار الرمل	MAZRA-ʿAT KSĀR ARRAML
مزرعة اسلامية	MAZRA-ʿAH ISLĀMĪYAH

مزرعة عاضور	MAZRA‘AT ‘ĀÜÜR
مزرعة عين الجوزة	MAZRA‘AT ‘AYN AJJAWZAH
مزرعة عين القنطرة	MAZRA‘AT ‘AYN ALQANṬARAH
مزرعة عين قنيه	MAZRA‘AT ‘AYN QINYAH
مزرعة عيتانية	MAZRA‘AT ‘AYTĀNĪYAH
مزرعة عزه	MAZRA‘AT ‘AZZAH
مزرعة عبة	MAZRA‘AT ‘IBBAH
مزرعة ابو صليبي	MAZRA‘AT ABÜ ŞLAYBĪ
مزرعة الظهر	MAZRA‘AT AÖÖAHR
مزرعة الداودية	MAZRA‘AT ADDĀWŪDĪYAH
مزرعة الضهور	MAZRA‘AT AÜÜHÜR
مزرعة العرقوب	MAZRA‘AT AL‘ARQŪB
مزرعة البياض	MAZRA‘AT ALBAYYĀÜ
مزرعة البياضة	MAZRA‘AT ALBAYYĀÜAH
مزرعة البيوت	MAZRA‘AT ALBYŪT
مزرعة الفقعة	MAZRA‘AT ALFAQ‘AH
مزرعة الخوخ	MAZRA‘AT ALKHAWKH
مزرعة الخفيش	MAZRA‘AT ALKHFAYSH
مزرعة القليون	MAZRA‘AT ALQALYŪN
مزرعة اليايسة	MAZRA‘AT ALYĀBISAH
مزرعة الشوف	MAZRA‘AT ASHSHŪF
مزرعة السفينة	MAZRA‘AT ASSFAYNAH
مزرعة السيد	MAZRA‘AT ASSĪYĀD
مزرعة الصويري	MAZRA‘AT AŞŞWAYRĪ
مزرعة التله	MAZRA‘AT ATTALLAH

مزرعة بني صعب	MAZRA'AT BANĪ ṢA'B
مزرعة بيت ابو راشد	MAZRA'AT BAYT ABŪ RASHĪD
مزرعة بيت الفقيه	MAZRA'AT BAYT ALFAQĪH
مزرعة بيت الطشم	MAZRA'AT BAYT AṬṬISHIM
مزرعة بيت اسبر	MAZRA'AT BAYT ISBIR
مزرعة بيت مطر	MAZRA'AT BAYT MAṬAR
مزرعة بيت مشيك	MAZRA'AT BAYT MSHAYK
مزرعة بيت نوفل	MAZRA'AT BAYT NAWFAL
مزرعة بيت صليبي	MAZRA'AT BAYT ṢLAYBĪ
مزرعة بصيله	MAZRA'AT BṢAYLAH
مزرعة بلحص	MAZRA'AT BULÄUṢ
مزرعة دمول	MAZRA'AT DAMŪL
مزرعة دير العشايير	MAZRA'AT DAYR AL'ASHĀYIR
مزرعة دير حنا	MAZRA'AT DAYR ÄANNÄ
مزرعة دمياط	MAZRA'AT DIMYÄṬ
مزرعة فضولية	MAZRA'AT FAÜÜLĪYAH
مزرعة حميله	MAZRA'AT ÄMAYLAH
مزرعة اسكندرونا	MAZRA'AT ISKANDARŪNÄ
مزرعة جبل طور	MAZRA'AT JABAL ṬÜR
مزرعة جميلة	MAZRA'AT JAMĪLAH
مزرعة جميعمة	MAZRA'AT JMAYJMAH
مزرعة خلة خازن	MAZRA'AT KHALLAT KHÄZIN
مزرعة لوزيه	MAZRA'AT LAWZĪYAH
مزرعة قلعة ميس	MAZRA'AT QAL'AT MAYS
مزرعة قرية	MAZRA'AT QARYAH

مزرعة شلبل	MAZRA‘AT SHALBA‘L
مزرعة شلبل	MAZRA‘AT SHALBA‘L
مزرعة سجد	MAZRA‘AT SUJUD
مزرعة ثلاثا	MAZRA‘AT THILTHĀTĀ
مزرعة تول	MAZRA‘AT TŪL
مزرعة ام علي	MAZRA‘AT UMM ‘ALĪ
مزرعة زغرين	MAZRA‘AT ZIGHRĪN
مزه	MAZZAH
مباركيه	MBĀRKĪYAH
مديرج	MDAYRIJ
مدوخا	MDŪKHĀ
مغارة الحمام	MGHĀRAT ALĀAMĀM
مغارة جعيتا	MGHĀRIT J‘ITĀ
مغيرية	MGHAYRĪYAH
مغيرة	MGHĪRAH
محيبب	MĀAYBIB
محيذلة	MĀAYDLAH
محيذثة	MĀAYDTHAH
معراب	MI‘RĀB
مغراق	MIGHRĀQ
محمرش	MIĀMARSH
مجدليا	MIJDLAYYĀ
منجز	MINJIZ
منياره	MINYĀRAH
مقنة	MIQNAH

مرياطه	MIRYĀṬAH
ميسان	MĪSĀN
مصفاة البداوي	MIṢFĀT ALBIDDĀWĪ
مشان	MISHĀN
مشرفه	MISHIRFAH
مشمش	MISHMISH
متريت	MITRĪT
ميه وميه	MĪYAH WMĪYAH
مجادل	MJĀDIL
مخاضة	MKHĀÜAH
مليخ	MLĪKH
مقاريت	MQĀRĪT
مقبيله	MQAYBLAH
مقيطع	MQAYṬI,
مرادية	MRĀDĪYAH
مراح عكار	MRĀÄ ,AKKĀR
مراح عتيبه	MRĀÄ ,ATĪBAH
مراح الضليل	MRĀÄ AÜÜALĪL
مراح العليق	MRĀÄ AL ,ALLAYQ
مراح العقبه	MRĀÄ AL ,AQBAH
مراح العاصي	MRĀÄ AL ,ĀṢY
مراح العوجا	MRĀÄ AL ,AWJĀ
مراح العليق	MRĀÄ AL ,ULLAYQ
مراح الاحمر	MRĀÄ AL 'AĀMAR
مراح البنجكية	MRĀÄ ALBANJAKĪYAH

مراح البساتين	MRĀĀ ALBASĀTĪN	
مراح البيرة	MRĀĀ ALBĪRAH	
مراح البلاطة	MRĀĀ ALBLĀṬAH	
مراح الحرفوش	MRĀĀ ALĀARFŪSH	
مراح الخوخ	MRĀĀ ALKHAWKH	
مراح المحلية	MRĀĀ ALMĀALLĪYAH	
مراح المشمشية	MRĀĀ ALMISHMŠHĪYAH	
مراح المشرف	MRĀĀ ALMISHRIF	
مراح القصر	MRĀĀ ALQQAṢR	
مراح القرنة	MRĀĀ ALQURNAH	
مراح الوعرات	MRĀĀ ALWAṢRĀT	
مراح الوادي	MRĀĀ ALWĀDĪ	
مراح الشعب	MRĀĀ ASHSHAṢB	
مراح السيد	MRĀĀ ASSAYID	
مراح السريج	MRĀĀ ASSRAYJ	
مراح الزيات	MRĀĀ AZZAYYĀT	
مراح الزهور	MRĀĀ AZZUHŪR	
مراح بيت عساف	MRĀĀ BAYT ṢASSĀF	
مراح بيت علاو	MRĀĀ BAYT ṢLĀW	
مراح بيت القرح	MRĀĀ BAYT ALQARĀ	
مراح بيت سليم	MRĀĀ BAYT SLĪM	
مراح بكداش	MRĀĀ BIKDĀSH	
مراح بوشديد	MRĀĀ BŪSHDĪD	
مراح ضهر الشير	MRĀĀ ŪAHR ASHSHĪR	
مراح حسين طعان	MRĀĀ ÄŪṢAYN ṬAṢṢĀN	



مراح قمر الدين	MRĀÄ QAMARIDDĪN
مراح رافي	MRĀÄ RĀFĪ
مراح راس العين	MRĀÄ RĀS AL'AYN
مراح راس بعلبك	MRĀÄ RĀS B'ALBAK
مراح روحانا	MRĀÄ RÜÄÄNÄ
مراح صبيا	MRĀÄ ŞBAYYÄ
مرستي	MRASTĪ
مريجة	MRAYJAH
مريجات	MRAYJĀT
مصيلح	MŞAYLIÄ
مشان	MSHĀN
مشيرفه	MSHAYRFAH
مشيتية	MSHAYTĪYAH
مطيله	MṬAYLAH
مطيب	MṬAYLIB
متين	MTAYN
متيريات	MTAYRĪYĀT
مودامية	MÜDĀMĪYAH
مغر الاحول	MUGHR AL'AÄWAL
محافظة البقاع	MUHĀFAÖAT ALBQÄ'
محافظة جبل لبنان	MUHĀFAÖAT JABAL LUBNĀN
محافظة الجنوب	MUHĀFAÖAT ALJNÜB
محافظة النبطية	MUHĀFAÖAT ANNABAṬĪYAH
محافظة الشمال	MUHĀFAÖAT ASHSHIMĀL
محتقرة	MUÄTAQRAH

مختارة	MUKHTĀRAH
مونسه	MŪNSAH
منصف	MUNŞIF
مزيمه	MZAYĀMAH
نبح الباروك	NAB، ALBĀRŪK
نبح عنجر	NAB، ،ANJAR
نبح عميق	NAB، ،AMMĪQ
نبح افقا	NAB، AFQĀ
نبح العسل	NAB، AL،ASAL
نبح اليردوني	NAB، ALBIRDAWNĪ
نبح الحصباني	NAB، ALĀAŞBĀNĪ
نبح الخريزات	NAB، ALKHRAYZĀT
نبح القرشة	NAB، ALQIRSHAH
نبح الرويس	NAB، ARRWAYS
نبح السكر	NAB، ASSUKKAR
نبح الزعرور	NAB، AZZA،RŪR
نبح بردى	NAB، BARADĀ
نبح راس النهر	NAB، RĀS ANNAHR
نبح رشعين	NAB، RASH،ĪN
نبح صنين	NAB، ŞANNĪN
نبطيه الفوقا	NABAṬĪYAH ALFAWQĀ
نبطية التحتا	NABAṬĪYAH ATTAĀTĀ
نايبة	NĀBAY
نبحا	NABĀĀ
نبي عثمان	NABĪ ،UTHMĀN

نبي رشاده	NABĪ RSHĀDAH
نبي سباط	NABĪ SBĀṬ
نبي سجد	NABĪ SUJUD
نبي يونس	NABĪ YŪNIS
نفاخية	NAFFĀKHĪYAH
نفسه	NAFĪSAH
نحلة	NAĀLAH
نهر الدامور	NAHR ADDĀMŪR
نهر الاعوج	NAHR AL'AṬWAJ
نهر الغزير	NAHR ALGHZAYL
نهر الكلب	NAHR ALKALB
نهر ابراهيم	NAHR IBRAHĪM
نجارية	NAJJĀRĪYAH
نمورة	NAMMŪRAH
ناصرية	NĀṢRĪYAH
نيحا	NĪĀĀ
نميرية	NMAYRĪYAH
نوره التحتا	NŪRAH ATTAĀTĀ
قعبرين	QĀBARĪN
قاع الريم	QĀṬARRĪM
قعقعية الجسر	QAṬQAṬĪYAT ALJISR
قعقعية الصنوبر	QAṬQAṬĪYAT AṢṢNAWBAR
قبعيت	QABĪṬ
قبر شمون	QABR SHMŪN
قبريخا	QABRĪKHĀ

قَابُون	QĀBŪN
قَضَاء عَكَار	QAÜĀ' ,AKKĀR
قَضَاء عَالِيه	QAÜĀ' ,ĀLAY
قَضَاء البِقَاع الغَرَبِي	QAÜĀ' ALBQĀ' , ALGHARBĪ
قَضَاء الكُورَة	QAÜĀ' ALKŪRAH
قَضَاء المَتْن	QAÜĀ' ALMATN
قَضَاء النَبْطِيَة	QAÜĀ' ANNABAṬĪYAH
قَضَاء بَعْدَا	QAÜĀ' B'ABDĀ
قَضَاء بَعْلَبَك	QAÜĀ' B'ALBAK
قَضَاء بِنْت جَبِيل	QAÜĀ' BINT JBAYL
قَضَاء جَبِيل	QAÜĀ' JBAYL
قَضَاء كَسْرَوَان	QAÜĀ' KISRWĀN
قَضَاء مَرَجِيُون	QAÜĀ' MARJI'YŪN
قَضَاء رَاشِيَا	QAÜĀ' RĀCHAYYĀ
قَضَاء صِيْدَا	QAÜĀ' ṢAYDĀ
قَضَاء صُور	QAÜĀ' ṢŪR
قَادِيْشَا	QĀDĪSHĀ
قَلْعَة	QAL'AH
قَلْعَة اَشْمُون	QAL'IT ASHMŪN
قَلْعَة دُوبِيَة	QAL'IT DŪBĪYAH
قَلْعَة مَسِيْلِحَا	QAL'IT MSAYLĀĀ
قَلْعَة اَرْنُون	QAL'IT ARNŪN
قَامُوع الهَرْمَل	QĀMŪ' , ALHIRMIL
قَانَا	QĀNĀ
قَنَافِذ	QANĀFIDH

قناة باليش	QANĀT BĀKĪSH
قنوبين	QANNŪBĪN
قنطا	QANṬĀ
قنطره	QANṬARAH
قنيور	QANYŪR
قنيور	QANYŪR
قرعون	QARʿAWN
قره باش	QARAH BĀSH
قرحا	QARĀĀ
قرنعون	QARNAʿŪN
قرطبا	QARṬABĀ
قشلق	QASHLAQ
قصير	QAṢĪR
قاسمية	QĀSMĪYAH
قصر بسترس	QAṢR BUSTRUS
قصرنبا	QAṢRNABĀ
قطبه	QAṬLABAH
قطمون	QAṬMŪN
قتاله	QATTĀLAH
قطارة	QAṬṬĀRAH
قطين نهر الذهب	QAṬṬĪN NAHR IDDAHAB
قوزح	QAWZĀĀ
قيتولي	QAYTŪLĪ
قبيع	QBAYʿ
قبولا	QBŪLĀ

قُب الِياس	QIBB LYĀS
قُبَة شَمرا	QIBBAT SHAMRĀ
قَهْمز	QIHMIZ
قَلحات	QILĀĀT
قَلِيا	QILYĀ
قَنيا النِصوب	QINYĀ ANNṢŪB
قَرصِيتا	QIRṢĪTĀ
قَرطاضَة	QIRṬAÜAH
قَتِه	QITTAH
قَزحيا	QIZĀAYYĀ
قَلِيعَة	QLAYṬAH
قَلِيعِه	QLAYṬAH
قَلِيعات	QLAYṬĀT
قَليلِه	QLAYLAH
قَمامين	QMĀMĪN
قَماطية	QMĀṬĪYAH
قَميرزَة	QMAYRZAH
قَنات	QNĀT
قَنيطرِه	QNAYṬRAH
قَرين	QRAYN
قَرية	QRAYYAH
قَصِيبَة	QṢAYBAH
قَبِيات الغَربِية	QUBAYĀT ALGHARBĪYAH
قَمَل	QUML
قَرنَة السِوداء	QURNIT ASSAWDĀ

قرنة الحمرة	QURNIT ALÄAMRAH
قرنة المرج	QURNIT ALMARJ
قرنة شهوان	QURNIT SHIHWĀN
قرقريا	QURQRAYYĀ
قوسايا	QŪSĀYĀ
قوالة	QUWWĀLAH
رعت	RĀIT
رعشين	RAĀSHĪN
رابية	RĀBYAH
رام	RĀM
رملية	RAMLIYAH
راميه	RĀMYAH
رنكوس	RANKŪS
راس العاصي	RĀS ALĀĀSHĪ
رأس العين	RĀS ALĀAYN
راس الحرف	RĀS ALĀARF
راس المتن	RĀS ALMATN
راس النبي يونس	RĀS ANNABĪ YŪNIS
راس الناقورة	RĀS ANNĀQŪRAH
راس الناقورة	RĀS ANNĀQŪRAH
راس الشقعه	RĀS ASHSHAQĀH
رأس السعديات	RĀS ASSAĀDĪYĀT
رأس اسطا	RĀS ISṬĀ
راس كيفا	RĀS KĪFĀ
راس مسقا	RĀS MASQĀ

راس نحاش	RĀS NĀĀSH
راشا	RĀSHĀ
راشانا	RĀSHĀNĀ
راشيا	RĀSHAYYĀ
راشيا الفخار	RĀSHAYYĀ ALFAKHKHĀR
رشيدية	RASHĪDĪYAH
رشكل	RASHKAL
راشكيدا	RĀSHKĪDĀ
رسم الحدث	RASM ALĀADATH
ريفون	RAYFŪN
ريحا	RĪĀA
ريحان	RĪĀĀN
ريحانية	RĪĀĀNĪYAH
ريحات	RĪĀĀT
رشكنانية	RISHKNĀNĪYAH
رشميا	RISHMAYYĀ
رياق	RIYĀQ
رميله	RMAYLAH
رميش	RMAYSH
رشاف	RSHĀF
روم	RŪM
رومين	RŪMĪN
رومية	RŪMĪYAH
رويسات	RUWAYSĀT
رويسة النعمان	RUWAYSAT ANNI·MĀN



رواد	RWĀD
رويس الخروب	RWAYS ALKHARRŪB
سعديات	SA‘DĪYĀT
سعدنايل	SA‘DNĀYIL
صبورا	ŞABBŪRĀ
صابونية	ŞĀBŪNĪYAH
سد القرعون	SADD ALQAR‘AWN
صديقين	ŞADDĪQĪN
صفد البطيخ	ŞAFAD ALBAṬṬĪKH
صغبين	ŞAGHBĪN
سهم التوبة	SAHM ATTAWBAH
صحنايا	ŞĀNĀYĀ
سكسية	SAKSAKĪYAH
صالحاني	ŞĀLĀĀNĪ
صالحية	ŞĀLĀĪYAH
سموخة	SAMMŪKHAH
سقي رشميا	SAQĪ RISHMAYYĀ
ساقية المسك	SĀQYAT ALMISK
سرعين الفوقا	SAR‘ĪN ALFAWQĀ
سرعين التحتا	SAR‘ĪN ATTAĀTĀ
سرعيتا	SAR‘ĪTĀ
صرفند	ŞARAFAND
صربا	ŞARBĀ
صربين	ŞARBĪN
سرده	SARDAH

صوفر	ŞAWFAR
صوانه	ŞAWWĀNAH
صيدا	ŞAYDĀ
سيدة النجاة	SAYDIT ANNAJĀT
صيدنايا	ŞAYDNĀYĀ
صيدون	ŞAYDŪN
صير الغربية	ŞAYR ALGHARBĪYAH
سيسوق	SAYSŪQ
سفنتي	SFANTĪ
صفارية	ŞFĀRĪYAH
سفينة الدير	SFAYNAT ADDRAYB
سفينة القيطع	SFAYNAT AL QAYṬIḥ
شعيبه	SHḥAYBAH
شعينية	SHḥAYNĪYAH
شعت	SHAḥT
شبيب	SHABĪL
شبرقية	SHABRAQĪYAH
شبريحا	SHABRĪĀĀ
شبطين	SHABṬĪN
شدره	SHADRAH
شحور	SHĀŪR
شحتول	SHAĀTŪL
شالوط	SHĀLLŪṬ
شمعيرين	SHAMḥARĪN
شمع	SHAMAḥ

شامات	SHĀMĀT	
شانية	SHĀNAY	
شربىلا	SHARBĪLĀ	
شارنيه	SHĀRNĪYAH	
شرتون	SHARTŪN	
شرتون	SHARTŪN	
شاتين	SHĀTĪN	
شومرية	SHAWMARĪYAH	
شاوية	SHĀWYAH	
شيخ عياش	SHAYKH ʿAYĀSH	
شيخ حميرين	SHAYKH ĀMAYRĪN	
شيخ طابا	SHAYKH ṬĀBĀ	
شيخلا	SHAYKHALĀ	
شبانىة	SHBĀNĪYAH	
شهابية	SHHĀBĪYAH	
شحيم	SHĀĪM	
شعبا	SHIʿBĀ	
شيحين	SHĪĀĪN	
شكا	SHIKKĀ	
صحين	ṢĀĪN	
شنتا	SHINTĀ	
شيرا	SHĪRĀ	
شليفا	SHLĪFĀ	
شننعير	SHNAN ʿĪR	
شقاديف	SHQĀDĪF	

شرين	SHRĪN	
شتوره	SHTŪRAH	
شوكين	SHŪKĪN	
شوريت	SHŪRĪT	
شواليق	SHWĀLĪQ	
شوان	SHWĀN	
شواتا	SHWĀTĀ	
شويات	SHWAYFĀT	
شويت	SHWĪT	
سبلين	SIBLĪN	
سهيلة	SIHAYLAH	1
سلعا	SIL‘Ā	
سلفايا	SILFĀYĀ	
سن الفيل	SIN ALFĪL	
سندیانة زيدان	SINDYANAT ZAYDĀN	
سيني	SĪNĪ	
سينيق	SĪNĪQ	
سير الضنية	SĪR AÜÜANNĪYAH	
صير الغربية	ŞĪR ALGHARBĪYAH	
سرعل	SIR‘IL	
سيرة حنا	SĪRAT ÄANNĀ	
سيرين	SĪRĪN	
صليب	ŞLAYB	
صليحا	ŞLĪĀĀ	
سلوقي	SLŪQĪ	

سماڤ جبيل	SMĀR JBAYL
سنيبر	SNAYBIR
سراڤ	SRĀR
صريفاف	ŞRĪFĀ
صفر	ŞUFR
سحمر	SUĀMUR
سجد	SUJUD
سلطان يعقوب التحتاف	SULṬĀN YAḠQŪB ATTAĀTĀ
سلطانية	SULṬĀNĪYAH
سوق الغرب	SŪQ ALGHARB
صور	ŞŪR
صوراف	ŞŪRĀT
صويري	ŞUWAYRĪ
سويسه	SWAYSAH
تعلبايا	TAḠLABĀYĀ
تعنايل	TAḠNĀYIL
طبرية	ṬABARAYYAH
طبرجاف	ṬABARJĀ
تحويطة الغدير	TAĀWĪṬAT ALGHADĪR
تل عباس	TALL ḠABBĀS
تل الاخضر	TALL AL'AKHDAR
تل الغار	TALL ALGHĀR
تل القفقور	TALL ALQAḠQŪR
تل الزعازع	TALL AZZAḠĀZIḠ
تل الزفير	TALL AZZAFĪR

تل بيبى	TALL BĪBĪ
تل بيرو	TALL BĪRŪ
تل حميره	TALL ÄMAYRAH
تل معين	TALL MI‘YĀN
تل قنايا	TALL QINNĀYĀ
تل سبعل	TALL SIB‘IL
تل صوغا	TALL ŞŪGHĀ
تل زنوب	TALL ZNŪB
تله وشطاحه	TALLAH WSHAṬṬĀĀH
تلة المزرعة	TALLAT ALMAZRA‘AH
طلوسة	ṬALLŪSAH
طليا	ṬALYĀ
تمنين الفوقا	TAMNĪN ALFAWQĀ
طنبوريت	ṬANBŪRĪT
تنورة	TANNŪRAH
تنورين	TANNŪRĪN
تنورين التحتا	TANNŪRĪN ATTAĀTĀ
طاران	ṬĀRĀN
طراي	ṬĀRĀY
طاريا	ṬĀRAYYĀ
ترتج	TARTIJ
تاشع	TĀSHI‘
توفيقية	TAWFĪQĪYAH
طيبة	ṬAYBAH
طير فلسيه	ṬAYR FALSĪYAH

طير حرفا	ṬAYR ÄARFÄ	
طير دبا	ṬAYRDIBBÄ	
تفاحتا	TIFFÄÄTÄ	
طفيل	ṬFAYL	
نحوم	TÄÜM	
تبنا	TIBNÄ	
تبنين	TIBNĪN	
تكريت	TIKRĪT	
تمنين التحتا	TIMNĪN ATTAÄTÄ	
تربل	TIRBUL	
طيري	ṬĪRY	
تليل	TLAYL	
تليله	TLĪLAH	
طرابلس	ṬRÄBLUS	
تولا	TÜLÄ	
تولين	TÜLĪN	
طورا	ṬÜRÄ	
طورزا	ṬÜRZÄ	
ام عفايا	UMM ḤAFÄYÄ	
ام الرب	UMM ARRAB	
ام التوت	UMM ATTÜT	
وادي العرايش	WÄDĪ ALḤARÄYISH	
وادي الليمون	WÄDĪ ALLAYMÜN	
وادي النيره	WÄDĪ ANNĪRAH	
وادي الرطل	WÄDĪ ARRÄṬIL	

وادي الصفا الشرقي	WĀDĪ AŞŞAFĀ ASHSHARQĪ
وادي التركمان	WĀDĪ ATTIRKMĀN
وادي الزينة	WĀDĪ AZZAYNAH
وادي بنحليه	WĀDĪ BNIĀLAY
وادي فعره	WĀDĪ FA‘RAH
وادي حمصية	WADĪ ÄUMŞĪYAH
وادي جزين	WĀDĪ JIZZĪN
وادي شحرور	WADĪ SHAĀRÜR
وادي الست	WĀDĪ ASSIT
وادي بنيت	WĀDĪ BNĪT
وادي جيلو	WĀDĪ JĪLŪ
وجه الحجر	WAJH ALĀAJAR
وردانية	WARDĀNĪYAH
وطى الباب	WAṬĀ ALBĀB
وطى الجوز	WAṬĀ ELJAWZ
وطى حوب	WAṬĀ ÄÜB
وطى شارون	WATĀ SHĀRŪN
وساميات	WISĀMĪYĀT
يحفوف	YAĀFŪF
يحشوش	YAĀSHŪSH
ينطا	YANṬĀ
يانوح	YĀNŪÄ
يارين	YĀRĪN
ياريتا	YĀRĪTĀ
يارون	YĀRŪN



ياطر	YĀṬĪR
يحمّر	YUĀMUR
زعيترة	ZʿAYTRAH
زعرورية	ZAʿRŪRĪYAH
زبود	ZABBŪD
زبوغا	ZABBŪGHĀ
زبداني	ZABDĀNĪ
زبقين	ZABQĪN
زغلة	ZAGHLAH
زغرين	ZAGHRĪN
زحل	ZAĀIL
زحلة	ZAĀLAH
زكيه	ZAKĪYAH
زكرون	ZAKRŪN
زلقا	ZALQĀ
زان	ZĀN
زرعون	ZARʿŪN
زوطر الغربية	ZAWṬAR ALGHARBĪYAH
زوطر الشرقية	ZAWṬAR ASHSHARQĪYAH
زيتا	ZAYTĀ
زيتون	ZAYTŪN
زغرتا	ZGHARTĀ
زغر تغرين	ZGHARTAGHRĪN
زحلتا	ZĀALTĀ
زهيري	ZHAYRĪ

زبدلساف	ZIBDILSĀF	
زبدین	ZIBDĪN	
زفتا	ZIFTĀ	
زغرين التحتا	ZIGHRĪN ATTAĀTĀ	
زلایا	ZILLĀYĀ	
زرارية	ZRĀRĪYAH	
زربب شكر	ZRĪB SHAKAR	
زوق الحصنيه	ZŪQ ALĀUṢNĪYAH	
زوق مكاييل	ZŪQ MKĀYIL	
زوق مصبح	ZŪQ MUṢBIĀ	